

## ACTIVIDADES EXTERIORES

*Julio-agosto de 1987*

### África

#### Etiopía

El mes de mayo, la delegación del CICR en Addis Abeba recibió la autorización del Gobierno etíope para reanudar parcialmente sus actividades de asistencia en el norte del país, que se habían suspendido, en diciembre de 1986, por decisión de las autoridades.

En junio, se reanudaron las distribuciones de socorros en Eritrea, la provincia más afectada por la sequía, así como en Tigré, donde la situación parece algo mejor. No obstante, cabe esperar un aumento constante de las necesidades de la población civil entre los meses de julio y octubre, hasta el comienzo de las cosechas, dado que todavía no ha llovido y que una invasión de langostas amenaza sobre todo las regiones donde no puede evaluarse directamente la situación debido a la falta de seguridad. El CICR ha preparado un plan de acción con miras a contribuir, en la medida de lo posible, a la lucha contra dicho insecto.

#### Sudán meridional

El 26 de mayo, terminó la construcción del hospital de guerra del CICR en Lopiding, cerca de Lokichokio. Desde hace más de un año, los delegados del CICR prestan asistencia a las víctimas del conflicto en Sudán meridional, al otro lado de la frontera, desde la localidad de Lokichokio, situada al noroeste de Kenia. Todos los

equipos clínicos de este nuevo hospital, de 40 camas, construido por el CICR para asistir, ante todo, a los heridos de guerra sudaneses, han sido facilitados por la Cruz Roja Finlandesa, que envió asimismo a una enfermera experimentada para instalarlos.

## **Uganda**

Los delegados del CICR en Kampala tuvieron acceso a los cuarteles militares de Gulu en abril, a la prisión de mujeres de Luzira, Kampala, donde efectuaron una serie completa de visitas del 19 al 22 mayo, y a la prisión de Jinja (Kyrinia prison), del 12 de junio al 8 de julio, donde están encarcelados más de mil prisioneros bajo la responsabilidad del ejército ugandés (NRA).

Los delegados que prestan servicio en las zonas conflictivas siguieron tratando de proteger a los civiles contra los malos tratos que les infligen los combatientes, los ladrones de ganado y otros grupos armados. Las denuncias de malos tratos son comunicadas a las autoridades competentes, que prometieron investigar los hechos y tomar las medidas necesarias.

No obstante, los delegados tuvieron que abandonar Gulu el 1 de mayo y Lira el 10 de junio, sin haber podido regresar hasta la fecha. Se mantienen conversaciones con las autoridades ugandesas con miras a llegar a un entendimiento.

El CICR sigue evaluando las necesidades de las personas desplazadas en las aldeas del norte y del este del país, donde proporcionó utensilios de cocina, mantas y raciones limitadas de víveres a esas personas, que han tenido que abandonar sus hogares y carecen de artículos de primera necesidad. En mayo, el CICR distribuyó socorros en Lira (a 7.500 personas), Soroti, Mbale y Kumi, así como en la capital, a las personas más necesitadas.

## **Mozambique**

A raíz de las misiones de evaluación efectuadas el mes de abril, la delegación del CICR en Mozambique emprendió un programa de asistencia en favor de la población civil desplazada en cinco provincias afectadas por la situación conflictiva. Esta operación se llevará a cabo progresivamente en unos veinte distritos de las provincias de Zambezia, Sofala, Nampula, Niassa y Tete, en colaboración con la Cruz Roja Mozambiqueña. Además de las familias

desplazadas recientemente, se establecen otras dos categorías de beneficiarios: por un lado, los pacientes tratados en los establecimientos médicos cuya alimentación es insuficiente y, por otro, los niños subalimentados, a los que se proporcionarán alimentos enriquecidos en los dispensarios y hospitales locales.

Se emprendió, asimismo, un programa médico (suministro de medicamentos; consultas y asesoramiento en los establecimientos existentes; evacuación de heridos y enfermos). Los grupos de familias desplazadas recientemente recibirán una ayuda alimentaria circunstancial, así como artículos de primera necesidad (mantas, prendas de vestir, jabón).

El CICR seguirá controlando periódicamente la evolución del estado nutricional de las personas desplazadas a fin de evaluar sus necesidades y los efectos de las distribuciones.

La delegación confía asimismo en poder extender su acción a las regiones actualmente inaccesibles por razones logísticas y de seguridad.

## **América Latina**

### **Perú**

En lo que va del año, la acción del CICR en Perú, particularmente en la zona de emergencia de Ayacucho, no ha podido desarrollarse según las mismas modalidades que en 1986.

Se han realizado muchas gestiones, a todos los niveles de la jerarquía civil y militar, para remediar esa situación.

Fuera de la zona de emergencia de Ayacucho, prosiguieron normalmente las tradicionales visitas a las prisiones dependientes del Ministerio de Justicia y, en coordinación con las autoridades penitenciarias, se prestó asistencia alimentaria y médica a los detenidos, especialmente en las dos grandes prisiones limeñas de Lurigancho y Canto Grande.

### **Surinam**

De comienzos de mayo a finales de junio, un delegado enviado desde Ginebra —al cual se unió poco después un médico— efectuó una misión en Surinam, en cuya primera fase también participó el delegado zonal del CICR en Bogotá.

Los delegados visitaron dos veces a las personas detenidas por el Gobierno en relación con los acontecimientos en dos lugares de detención de la capital y se entrevistaron asimismo con siete personas en poder de la oposición. Con motivo de estas visitas, transmitieron mensajes familiares entre los detenidos y sus parientes.

Tras varias evaluaciones de la situación de la población civil en la región de Moengo (noroeste del país) y en la del lago Brokondo, se juzgó innecesario emprender una acción de asistencia. El delegado médico del CICR examinó las necesidades de los hospitales de la capital con miras a una eventual ayuda del CICR.

Los representantes del CICR visitaron también los sitios previstos por las autoridades de Surinam para la reinstalación de las personas que se han refugiado en la Guayana francesa y mantuvieron conversaciones con diferentes grupos de refugiados acerca de su eventual repatriación.

Como resultado de esta misión, el CICR propuso a las autoridades de Surinam abrir una delegación en Paramaribo, cuya finalidad sería en particular, asistir a las personas detenidas y evaluar periódicamente las necesidades de la población civil en las zonas conflictivas.

## **El Salvador**

El CICR prosiguió sus visitas a los detenidos de seguridad en los lugares de detención dependientes de los cuerpos de seguridad, de las fuerzas armadas y del Ministerio de Justicia. En junio, se visitó, por otro lado, a tres personas detenidas por la oposición, una de las cuales fue liberada y entregada al CICR.

Tras haberse logrado un acuerdo entre las dos partes en conflicto, el CICR se encargó, a finales de junio, de la evacuación al extranjero de 98 opositores, inválidos de guerra, para que pudiesen recibir un tratamiento médico adecuado. Prosiguieron asimismo los diferentes programas de asistencia a la población civil afectada por el conflicto. No obstante, el CICR no tuvo acceso a todas las regiones conflictivas (particularmente en el norte de Morazán y en el norte de Chalatenango), debido a las operaciones militares en curso; su acción de protección y de asistencia a la población civil fue, por lo tanto, limitada.

La primera etapa del «programa agrícola» se inició en febrero y terminó en mayo: 12.647 familias recibieron 2.552 toneladas de semillas de maíz, fertilizantes e insecticidas. Tras un control técnico

de los agrónomos del CICR, la segunda etapa comenzará en julio con las distribuciones de otras variedades de semillas.

## **Nicaragua**

Durante los meses de mayo y junio, los delegados del CICR visitaron a un total de 4.082 detenidos en las dos principales prisiones de Managua, en las de Estelí, Granada, Juigalpa, Matagalpa y Chinandega, así como en las granjas penitenciarias.

Por otra parte, prosiguieron los diversos programas de asistencia en favor de los detenidos, de sus familias necesitadas y de la población civil.

## **Cuba/Haití**

A solicitud de la Sociedad Nacional Cubana de la Cruz Roja y bajo los auspicios del CICR, el 8 de junio se efectuó la repatriación de 47 haitianos que habían naufragado en las costas de Cuba y que deseaban regresar a su país. Colaboraron en la operación las Cruces Rojas de Cuba y de Haití.

\*  
\* \*

Durante el período reseñado, las delegaciones zonales del CICR en América Latina efectuaron varias misiones para mantener conversaciones con las autoridades gubernamentales y los dirigentes de las Sociedades Nacionales de los siguientes países: Bahamas, Belice, Bolivia, Ecuador, Guatemala, Jamaica, México y Panamá (en este último caso, se analizó, en especial, con los miembros de la Sociedad Nacional, la situación reinante tras la proclamación del estado de emergencia del 11 de junio).

## **Asia**

### **Conflicto de Kampuchea**

Hasta finales del mes de junio, prosiguieron los combates, principalmente al norte de la frontera jemer-tailandesa, en la región

de Nam Yun, y al sur, en los alrededores de Borai y del Emplazamiento 8. El 29 de mayo, una parte del Emplazamiento 2 (200.000 habitantes) fue alcanzada por varios obuses y el CICR organizó inmediatamente el traslado de 20 heridos al hospital quirúrgico de Khao I Dang. Tras ese incidente, se efectuaron gestiones ante las autoridades tailandesas para solicitarles la evacuación del campamento en caso de combates o de fuertes tensiones militares. En general, durante los meses de mayo y junio reinó gran actividad en el hospital del CICR en Khao I Dang: ingresaron 419 pacientes, 159 de los cuales eran heridos de guerra.

Por último, el CICR presentó un tercer informe a las autoridades tailandesas, el 24 de junio, reseñando las preocupaciones del CICR por lo que atañe a la protección en la frontera jemer-tailandesa. En el documento se subrayaba particularmente la necesidad de alejar a la población civil de las zonas de combate y de preservar el carácter civil de los campamentos. Se reiteraba, asimismo, el deseo del CICR de tener acceso con regularidad a todos los campamentos civiles de la frontera.

### **República Popular de Kampuchea**

Desde mediados del mes de mayo, un equipo quirúrgico del CICR, integrado por un cirujano, una anestesista y una enfermera, reclutados en Polonia, trabaja en el hospital de Kampot. Las principales tareas de este equipo, que prestará servicio por un período de prueba de cuatro meses, son la cirugía general y la formación en asistencia hospitalaria del personal contratado sobre el terreno.

### **Vietnam**

Del 23 al 26 de junio, tuvo lugar en Hanoi un seminario de difusión, organizado conjuntamente por la Cruz Roja de Vietnam y el CICR, al que asistieron representantes de la Cruz Roja nacional de 19 provincias septentrionales del país, así como numerosos invitados. Se presentaron varias ponencias sobre la historia de la Cruz Roja y el derecho internacional humanitario, así como sobre el cometido y las actividades del CICR, que el público escuchó con gran interés.

## Indonesia

El CICR continuó organizando la repatriación a Portugal de ex funcionarios de la administración portuguesa en Timor oriental junto con sus familiares. Dos grupos fueron trasladados a Lisboa, el 5 de mayo y el 30 de junio, respectivamente, bajo los auspicios del CICR.

Del 9 al 21 de mayo, los delegados del CICR, en colaboración con la Cruz Roja Indonesia, distribuyeron alimentos (maíz y aceite) a más de 1.200 personas que acababan de regresar a su poblado, en Timor oriental, de donde habían sido desplazados en 1981.

## Filipinas

El 5 de mayo, un equipo de siete personas —integrado por un delegado y un enfermero del CICR, así como por cinco enfermeras de la Cruz Roja de Filipinas que participan en una acción conjunta con la delegación del CICR— fue secuestrado por individuos armados en la provincia de Lanao del Sur (Mindanao). El equipo regresaba a su base, en Cagayán de Oro, después de haber efectuado una distribución de socorros a personas desplazadas.

El CICR hizo inmediatamente gestiones, tanto a nivel nacional como local, para procurar la rápida liberación de sus colaboradores. Las enfermeras de la Cruz Roja de Filipinas y el delegado, señor Braunwalder, fueron sucesivamente liberados entre el 5 y el 10 de mayo, mientras que el señor Sudan, enfermero, fue finalmente puesto en libertad, el 26 de mayo, sin condiciones y en buen estado de salud.

A pesar de este incidente, los delegados del CICR prosiguieron sus actividades habituales (visitas a prisioneros, evaluación de las necesidades, distribución de socorros y difusión) en todo el país, de conformidad con su cometido humanitario y en colaboración con la Sociedad Nacional.

## Fiji

Tras el golpe de Estado del 14 de mayo, el CICR se mantuvo diariamente en contacto con la Cruz Roja de Fiji. El delegado zonal, residente en Yakarta, viajó el 24 de mayo a Suva, donde se entrevistó con varias personalidades gubernamentales, a las que manifestó la disponibilidad del CICR en caso de necesidad.

## **Conflicto en Afganistán**

En Kabul, los dos técnicos en ortopedia del CICR comenzaron a instalar el taller que puso a disposición la Media Luna Roja Afgana. En mayo, el CICR propuso, por otra parte, a la Sociedad Nacional prestar ayuda médica a los dispensarios de la Media Luna Roja y a los servicios quirúrgicos de urgencia e informó a las autoridades al respecto.

Debido a las intensas actividades militares a lo largo de la frontera, el grado de ocupación de los hospitales quirúrgicos del CICR en Peshawar y Quetta fue muy elevado. En vista de ello, el CICR decidió, el mes de junio, reforzar el equipo del hospital de Quetta.

## **Sri Lanka**

Tras la ofensiva del ejército gubernamental en el norte de la península de Jaffna, el CICR, preocupado por la situación, reiteró al Gobierno de Colombo, a finales de mayo, su oferta de servicios para poder asistir a todas las víctimas del conflicto.

## **Birmania**

El 13 de mayo, se firmó un nuevo acuerdo entre el CICR y las autoridades birmanas, con miras a proseguir las actividades ortopédicas del CICR en favor de los mutilados víctimas de los enfrentamientos. Recordemos que el CICR desempeña un cometido esencial en la formación de protesistas locales y de enfermeros especializados y que colabora, además, desde comienzos del año, con el hospital militar de Rangún en el marco del segundo programa de rehabilitación ortopédica.

## **Europa**

### **Misión presidencial en Gran Bretaña**

El señor Sommaruga, presidente del CICR, efectuó una misión en Londres, del 21 al 23 de junio, invitado por el Gobierno británico. Acompañaron al señor Sommaruga los señores A. Pasquier,



director de Actividades Operacionales, M. Veuthey, delegado general para Europa y América del Norte, y H.-P. Gasser, asesor jurídico encargado de los asuntos relacionados con los Protocolos adicionales. La finalidad de dicha misión era examinar con las autoridades competentes la eventual ratificación de los Protocolos adicionales por Gran Bretaña, el financiamiento del CICR y la acción del CICR en favor de los detenidos de Irlanda del Norte, así como presentar las principales actividades operacionales en curso. Se mantuvieron diversas entrevistas, especialmente con Sir Geoffrey Howe, secretario de Estado de Relaciones Exteriores, con el señor Tom King, secretario de Estado para Irlanda del Norte y con el señor Christopher Patten, ministro de Desarrollo.

En el transcurso de esta misión, el presidente del CICR tuvo oportunidad de entrevistarse también con la presidente, los vicepresidentes y miembros de la Dirección de la Cruz Roja Británica, así como con unos treinta dirigentes de las secciones locales.

## Oriente Medio y África del Norte

### Conflicto Irak-Irán

Prosiguió la primera serie de visitas a los prisioneros de guerra irakíes en *Irán*. Durante el mes de junio, un equipo de siete delegados del CICR visitó el octavo campo de esta serie, donde estaban recluidos unos 10.000 prisioneros de guerra. Desde la reanudación de las visitas en Irán, el mes de diciembre de 1986, el CICR ha visitado a un total de unos 23.250 prisioneros de guerra irakíes, 21.068 de los cuales ya habían sido censados por los delegados antes de la suspensión de actividades, en 1984. Los otros 1.700 fueron censados por primera vez tras la reanudación de las actividades. En *Irak*, dos equipos de delegados prosiguieron las visitas a los prisioneros de guerra iraníes. Desde finales de abril hasta comienzos de junio, se realizó una serie completa de visitas en diez campos y un hospital. Desde que estalló el conflicto, el CICR ha registrado los datos de 13.498 prisioneros de guerra iraníes. Del 21 al 23 de junio, los delegados del CICR visitaron, además, a civiles kurdos desplazados en el campo de Al Tash, cerca de Ramadi, a los que ya habían visto en marzo.

## **Conflicto del Sahara occidental**

Tras la entrevista que mantuvo, el mes de marzo, el delegado zonal para África del Norte con el señor Mohammed Abdelaziz, secretario general del Frente Polisario, durante la cual este último dio, en principio, su consentimiento para que el CICR visitara a los prisioneros en poder de dicho movimiento, un equipo de delegados dirigido por el delegado zonal efectuó, el mes de junio, una misión en el Sahara Occidental.

Del 10 al 13 de junio, tres delegados del CICR, entre ellos un médico, visitaron a un primer grupo de 120 prisioneros marroquíes. Los delegados del CICR se entrevistaron con el presidente de la Media Luna Roja Saharaui, señor Habiballah, y con el presidente de la Media Luna Roja Argelina, doctor Mouloud Belaouane.

## **República Árabe del Yemen**

Hacia finales de junio, un equipo de delegados partió rumbo a Sana'a para realizar una nueva serie de visitas a personas detenidas por razones de seguridad.

## **Túnez**

En junio, el delegado zonal para África del Norte visitó Túnez en dos oportunidades y se entrevistó con el presidente de la Media Luna Roja Tunecina, señor Sadok Mokedem, y con el ministro de Relaciones Exteriores, S.E. señor Taieb Sahbani, con los que conversó acerca de la apertura de una delegación zonal del CICR en Túnez.

## **Libano**

Durante los meses de mayo y junio, el CICR continuó prestando atención a la situación de la población afectada por los combates en todo el país, especialmente en las localidades ubicadas en la línea de demarcación con la «zona de seguridad». Las clínicas móviles, puestas en servicio conjuntamente por el CICR y la Cruz Roja Libanesa para prestar asistencia médica a la población civil de las aldeas de esa región que carecen totalmente de infraestructura

médica, prosiguieron su labor en la medida de sus posibilidades; a menudo, debido a las precarias condiciones de seguridad, no fue posible cumplir el programa de visitas previsto. Asimismo, se distribuyeron socorros —víveres, mantas y utensilios de cocina— a las personas más necesitadas. En mayo se socorrió a unos 5.000 beneficiarios y en junio a unos 10.000.

Durante el período reseñado, el CICR tuvo acceso a los campamentos palestinos del sur del país, especialmente en Rachidiyeh. Por el contrario, no pudo realizar su labor habitual (actividades médicas y de agencia) en los campamentos de Beirut. Fue posible evacuar a los heridos o enfermos de todos los campamentos para que recibieran un tratamiento adecuado: 12 heridos fueron trasladados de los campamentos de Borj-el-Brajneh, Chatila y El Bass al aeropuerto de Beirut, desde donde fueron enviados al extranjero, y 7 casos clínicos fueron trasladados del campamento de Rachidiyeh a los hospitales de la región de Saida.

Prosiguieron asimismo las visitas a las personas detenidas por las diversas partes en conflicto. A pesar de sus esfuerzos, el CICR no logró tener acceso a todos los detenidos, en particular, a las personas reclusas en la «zona de seguridad», como en la prisión de Khiam, por ejemplo. En cambio, tuvo acceso a las personas capturadas en el norte de Líbano e internadas en Israel, lo que implica una violación del IV Convenio de Ginebra. A finales de junio, el CICR había visitado en Israel a 44 de esas personas.

El delegado general para Oriente Medio y África del Norte estuvo, del 18 al 25 de junio, en Líbano para analizar la situación con la delegación local. Con este motivo, se entrevistó dos veces con el presidente de la Cruz Roja Libanesa, con quien conversó acerca de los problemas que tiene planteados dicha Sociedad Nacional.

## Siria

El nuevo delegado general para Oriente Medio y África del Norte viajó a Damasco, donde permaneció del 14 al 18 de junio, para presentarse ante las autoridades sirias y cambiar impresiones con ellas, particularmente por lo que atañe a las actividades del CICR en Líbano. Acompañado por el jefe de delegación del CICR en Siria, el señor Amiguet fue recibido por el doctor Abdel Raouf El Kassem, presidente del Consejo de Ministros y primer ministro, por el señor Dia Allah El Fattal, viceministro de Relaciones Exte-

riores, y por el general Adnan Tayyara, jefe de la delegación árabe siria. En el transcurso de dicha misión, el delegado general tuvo también oportunidad de entrevistarse con el presidente de la Sociedad Nacional, doctor Fouad Hamza, con quien conversó acerca de la cooperación entre ambas instituciones.

### **Israel y Territorios ocupados**

Durante los meses de mayo y junio, se llevó a cabo la serie anual completa de visitas a los puestos de policía de los territorios ocupados. Los delegados del CICR, entre ellos un médico, visitaron 11 puestos de policía, donde vieron a 262 reclusos —nueve de ellos detenidos de seguridad—, según las modalidades habituales de visita del CICR. El delegado médico visitó, además, varios hospitales y centros médicos en los territorios ocupados para evaluar la situación en el ámbito sanitario.

Paralelamente, los delegados del CICR prosiguieron sus actividades tradicionales de protección y de asistencia en favor de las personas protegidas, basadas principalmente en el IV Convenio de Ginebra, relativo a la protección de las poblaciones civiles.